



FRONTESPIZIO PROTOCOLLO GENERALE

AOO: AOOAUSLPR
REGISTRO: Protocollo generale
NUMERO: 0057925
DATA: 07/08/2025
OGGETTO: Prot. 07/08/2025.0774848.U - Export Costa Rica - aggiornamenti

CLASSIFICAZIONI:

- [03-05]

DOCUMENTI:

File	Hash
PG0057925_2025_Pec id_39167141.eml.eml:	93EA474C9C4DBC8F8D8CF75AE3460BFBAC9D3C04FC0D2F62A7533CED56B882B1
PG0057925_2025_Segnatura_da_utente.xml.xml:	15B17F015E9124F8D5C1D0BFC22B07355DECB85A2B6B1F33C9151AA4649E4281
PG0057925_2025_Export_Costa_Rica_aggiornamenti_.pdf.p7m: p7m:	F8ED21820D3D1982340BAC4BB39B9030B279D6512313834346F21ADBE854881F
PG0057925_2025_Export_Costa_Rica_aggiornamenti__1.pdf.pdf:	0B3E778391179861574AD27CB47C5EC8CAE4867865F8DCE5B0ABEFE60F7E33E1
PG0057925_2025_Export_Costa_Rica_aggiornamenti_.pdf.pdf:	EA1F046228950B08BC9335C8EBDEAA05FD8E181C74F3C1487933413E9ECADE8C
PG0057925_2025_Prot__07-08-2025_0773110_E_-_Nota_DGISA_trasmissione_certificato_approvato_e_formulario_Export-COSTA_RICA_2.pdf.pdf:	5CFB0787333295CDD6A2519B2099C18DD868EC73D89DBE787E5A60A062BAE5B3
PG0057925_2025_Prot__07-08-2025_0773110_E_-_Certificato_export_acciughe_Costa_Rica_rev_6_agosto_2025.pdf.pdf:	D939D7DA563931EEE1A12B0F70577272717BB03A3C72D03AFE2348F2D5549836
PG0057925_2025_Pec id_39167141_testo.html.pdf:	8522B9BE525EDCC4AEB794385924C282BA4500ECFB79F20B9356F336AADFD499



L'originale del presente documento e' conservato a cura dell'ente produttore secondo normativa vigente. Ai sensi dell'art. 3bis c4-bis Dlgs 82/2005 e s.m.i., in assenza del domicilio digitale le amministrazioni possono predisporre le comunicazioni ai cittadini come documenti informatici sottoscritti con firma digitale o firma elettronica avanzata ed inviare ai cittadini stessi copia analogica di tali documenti sottoscritti con firma autografa sostituita a mezzo stampa predisposta secondo le disposizioni di cui all'articolo 3 del Dlgs 39/1993.

IL DIRIGENTE DELL'AREA SANITÀ VETERINARIA
E IGIENE DEGLI ALIMENTI

STEFANO BENEDETTI

REG. CFR.FILE.SEGNATURA.XLM

DEL CFR.FILE.SEGNATURA.XLM

Ai Direttori dei Servizi veterinari
Aziende UU.SS.LL.
Regione Emilia-Romagna

Oggetto: Export Costa Rica – aggiornamenti

Si trasmette in allegato la nota ministeriale 0033614-06/08/2025-DGISAN-MDS-P avente per oggetto "Export Costa Rica – aggiornamenti prelisting carne, latte e settore della pesca e approvazione certificato per prodotti ittici in scatola.

Si rimane a disposizione per qualsiasi ulteriore chiarimento e si inviano cordiali saluti.

Stefano Benedetti
(firmato digitalmente)

Referente

Dr. Marco Pierantoni

marco.pierantoni@regione.emilia-romagna.it

Pec id_39167141.eml.

Anteprima non disponibile.

Probabilmente il file non è convertibile in pdf ed è necessario quindi scaricarlo.

Ai fini di una eventuale pubblicazione sull'Albo On Line: questo file non sarà pubblicato e sarà mostrato questo messaggio al cittadino.



Segnatura_da_utente.xml.

Anteprima non disponibile.

Probabilmente il file non è convertibile in pdf ed è necessario quindi scaricarlo.

Ai fini di una eventuale pubblicazione sull'Albo On Line: questo file non sarà pubblicato e sarà mostrato questo messaggio al cittadino.



Export_Costa_Rica_aggiornamenti_.pdf.p7m.

Anteprima non disponibile.

Probabilmente il file non è convertibile in pdf ed è necessario quindi scaricarlo.

Ai fini di una eventuale pubblicazione sull'Albo On Line: questo file non sarà pubblicato e sarà mostrato questo messaggio al cittadino.





DIREZIONE GENERALE

CURA DELLA PERSONA, SALUTE E WELFARE

SETTORE PREVENZIONE COLLETTIVA E SANITÀ PUBBLICA

IL DIRIGENTE DELL'AREA SANITÀ VETERINARIA
E IGIENE DEGLI ALIMENTI

STEFANO BENEDETTI

REG. CFR.FILE.SEGNATURA.XLM

DEL CFR.FILE.SEGNATURA.XLM

Ai Direttori dei Servizi veterinari
Aziende UU.SS.LL.
Regione Emilia-Romagna

Oggetto: Export Costa Rica – aggiornamenti

Si trasmette in allegato la nota ministeriale 0033614-06/08/2025-DGISAN-MDS-P avente per oggetto "Export Costa Rica – aggiornamenti prelisting carne, latte e settore della pesca e approvazione certificato per prodotti ittici in scatola.

Si rimane a disposizione per qualsiasi ulteriore chiarimento e si inviano cordiali saluti.

Stefano Benedetti
(firmato digitalmente)

Referente

Dr. Marco Pierantoni

marco.pierantoni@regione.emilia-romagna.it

Viale Aldo Moro 21
40127 Bologna – tel. 051.527.7453 – 7454 - 7456

segrsanpubblica@regione.emilia-romagna.it
segrsanpubblica@postacert.regione.emilia-romagna.it

	ANNO	NUMERO	INDICE	LIV.1	LIV.2	LIV.3	LIV.4	LIV.5	ANNO	NUMERO	SUB	
a uso interno	DP	Classif.	5122						Fasc.	2025	2	



Ministero della Salute

DIPARTIMENTO DELLA SALUTE UMANA, DELLA SALUTE
ANIMALE E DELL' ECOSISTEMA (ONE HEALTH) E DEI
RAPPORTI INTERNAZIONALI
DIREZIONE GENERALE
DELL'IGIENE E DELLA SICUREZZA ALIMENTARE
Ufficio 9
Igiene e sicurezza degli alimenti destinati all'esportazione

<Spazio riservato per l'apposizione
dell'etichetta di protocollo>

Regioni e Province autonome di
Trento e Bolzano
Servizi Veterinari
Loro sedi

Associazioni di Categoria
tutte

e p.c.

Consigliere Diplomatico del Ministro della Salute
segreteria.consigliere_diplomatico@sanita.it

DGSAF Uffici 1 e 3

MINISTERO DELLA DIFESA
Ispettorato Generale della Sanità
stamadifesa@postacert.difesa.it

Oggetto: Export Costa Rica – aggiornamenti prelisting carne, latte e settore della pesca e approvazione certificato per prodotti ittici in scatola.

Si informa che con nota CARTA-SENASA-DVESA-DCA-0193-2025 del 1 agosto u.s, il Servizio Nacional de Salud Animal (SENASA) del Ministero dell'Agricoltura e Allevamento del Costa Rica ha approvato il modello di certificato predisposto dalle autorità italiane per l'esportazione di prodotti ittici in scatola e contestualmente ha comunicato l'approvazione della procedura di prelisting anche per il settore della pesca (prodotti ittici in scatola).

Si invia pertanto in allegato il modello di certificato di cui sopra che entra in vigore a partire dalla data del protocollo della presente nota.

Le aziende dei settori carne, latte e pesca interessate all'export in Costa Rica dovranno inviare al Ministero della Salute, per il tramite del Servizio Veterinario competente, la documentazione prevista dalla procedura per l'inserimento nelle liste dei Paesi terzi di cui alla nota ministeriale DGISAN 0023661-04/06/2018 corredata dal formulario [Solicitud de actualización de listas](#) disponibile sul sito web del Ministero della Salute.

Il certificato di cui all'oggetto, sarà inoltre pubblicato appena possibile alla pagina web del ([Ministero della Salute](#)) dedicata ai **Certificati per esportazione di alimenti**.

IL DIRETTORE GENERALE
Dott. Ugo Della Marta



UGO DELLA
MARTA
05.08.2025
16:44:07
UTC

Resp. Ufficio 9
Nicola Santini
E-mail: n.santini@sanita.it
Resp. del procedimento:
Maria Felicita Marcone
E-mail: m.marcone@sanita.it

Allegato 1: Certificato ufficiale di ispezione per l'esportazione di prodotti ittici in scatola.

Parte 1

1- Esportatore/ <i>Exportador</i>		3- N° del certificato/ <i>Número del certificado</i>	
2- Importatore/ <i>Importador</i>		<p style="text-align: center;">ITA</p>  <p style="text-align: center;">Certificato ufficiale di ispezione per l'esportazione di prodotti ittici in scatola dall'Italia in Costa Rica Certificado oficial de inspección para la exportación productos pesqueros enlatados desde Italia hacia Costa Rica</p>	
<p>Nome / <i>Nombre</i> Indirizzo / <i>Dirección</i></p> <p>Paese/ <i>País</i></p>			
5- Trasportatore / <i>Transportador</i>		4- Stabilimenti coinvolti nella produzione del prodotto finale esportato/ <i>Establecimientos involucrados en la producción del producto final exportado</i>	
6- Porto d'imbarco/ <i>Puerto de embarque</i>		<ul style="list-style-type: none"> • Prodotto presso (N°, nome e Paese dello stabilimento) in data: <i>Producido en el establecimiento (número, nombre y País) en fecha:</i> • Confezionato presso (N°, nome e Paese dello stabilimento) in data: <i>Envasado en (N°, nombre y País del establecimiento) el:</i> • Immagazzinato presso (N°, nome e Paese dello stabilimento) in data: <i>Almacenado en (N°, nombre y País del establecimiento) el:</i> • Confezionato presso (N°, nome e Paese dello stabilimento): <i>Envasado en (N°, nombre y País del establecimiento) el:</i> • Immagazzinato presso (N°, nome e Paese dello stabilimento): <i>Almacenado en (N°, nombre y País del establecimiento) el:</i> 	
7- Data di spedizione/ <i>Fecha de envío</i>			
8- Porto di sbarco/ <i>Puerto de desembarco</i>		9- N° stabilimento esportatore/ <i>Número de establecimiento exportador</i>	
10- Contrassegni di spedizione <i>Marques d'expédition</i>	11- Numero e natura dei colli/ <i>Número y tipo de embalaje</i>	12- Descrizione dei prodotti/ <i>Descripción de los productos</i> Numero Lotto / <i>Numero de lote</i> Nome comune e nome scientifico del prodotto/ <i>Nombre comun y nombre científico del pescado</i>	13- Peso netto/ <i>Lbs-Kg/</i> <i>Peso neto libras/kg</i>
14- Numero del container/ <i>Número de container</i>		15- Numero del(i) sigillo(i)/ <i>Número de sello</i>	

Parte 2

Le Autorità sanitarie garantiscono che:/ *Las Autoridades de sanidad animal aseguran que:*

1. Gli stabilimenti destinati a conservare il tonno / sardine / il salmone congelato, quelli che si dedicano allo scongelamento, eviscerazione, precottura, pelatura, confezionamento e sterilizzazione,, sono approvati dall'autorità sanitaria competente del paese di origine. Il tonno / le sardine / il salmone provengono esclusivamente da navi e stabilimenti riconosciuti dal paese di origine./ *Los establecimientos destinados a almacenar el atún / sardina / salmón congelado, los que se dedican al descongelado, eviscerado, precocido, pelado, envasado y esterilizado, se encuentran aprobados por la autoridad sanitaria competente del país de origen. El atún / sardina / salmón proviene únicamente de embarcaciones y de establecimientos aprobados por el país de origen.*
2. Gli stabilimenti di trasformazione del tonno / sardine / salmone sono autorizzati dal SENASA del Costa Rica per l'esportazione./ *Los establecimientos procesadores del atún / sardina / salmón se encuentran habilitados por el SENASA de Costa Rica para la exportación.*
3. Gli stabilimenti di trasformazione del tonno / delle sardine / salmone hanno un piano di monitoraggio per determinare la sterilità commerciale (*Clostridium botulinum*), la possibile presenza di istamina (quando le specie sono istaminoproduttori) e contaminanti chimici ambientali e tutti i risultati di laboratorio sono conformi./ *Los establecimientos procesadores del atún / sardina / salmón cuentan con un plan de monitoreo para determinar la esterilidad comercial (Clostridium botulinum), la posible presencia de histamina (cuando las especies sean histaminoproducidas) y contaminantes químicos ambientales, y todos los resultados laboratoriales son conformes.*
4. Gli stabilimenti di trasformazione del tonno / sardine / salmone dell'acquacoltura hanno un piano di monitoraggio per l'analisi dei residui di farmaci veterinari, verde malachite e leuco verde malachite e i risultati di laboratorio sono conformi./ *Los establecimientos procesadores de atún / sardina / salmón de acuicultura tienen un plan de monitoreo para el análisis de residuos de medicamentos veterinarios, verde malaquita y leuco verde malaquita, y los resultados laboratoriales son conformes.*
5. Gli stabilimenti menzionati nel punto 1 e 2 dispongono di un sistema di analisi dei pericoli e punti critici di controllo (HACCP), buone pratiche di fabbricazione (BPM) e procedure di pulizia e disinfezione./ *Los establecimientos citados en el apartado 1 y 2 tienen en ejecución un sistema de análisis de peligros y puntos críticos de control (HACCP en inglés), buenas prácticas de manufactura (BPM) y procedimientos de limpieza y desinfección.*
6. Tonno / sardine / salmone sono stati dichiarati idonei al consumo umano./ *El atún / sardina / salmón fue declarado apto para el consumo humano.*
7. Il trattamento termico a cui il tonno / sardine / il salmone sono stati sottoposti per la sterilizzazione è validato, per ogni attrezzatura, in base al tipo di prodotto e alle dimensioni del contenitore, per ogni stabilimento, dall'autorità nazionale competente per i trattamenti termici nel paese di origine./ *El tratamiento térmico al que se sometió el atún / sardina / salmón para su esterilización está validado para cada equipo, según tipo de producto y tamaño de envase, para cada establecimiento, por la autoridad nacional competente en tratamientos térmicos del país de origen.*
8. Sacchetti o materiale di imballaggio flessibile (custodia) e coperchi metallici per contenitori di vetro sono conformi alle disposizioni del punto 7./*Las bolsas o material de empaque flexible (pouch) y las tapas metálicas para los envases de vidrio cumplen con lo citado en 7.*
9. I contenitori di stagno sono privi di metalli pesanti e le vernici utilizzate per la loro protezione sono adatti al contatto con alimenti./ *Los envases de hojalata están libres de metales pesados y los barnices usados para su protección son de grado alimentario.*
10. Le verdure che accompagnano il pesce sono state sottoposte ad analisi per fitofarmaci e i risultati sono stati negativi./*Los vegetales que acompañan al pescado fueron sometidos a análisis para determinación de agroquímicos y los resultados fueron negativos.*
11. .Il sale, gli ingredienti e gli additivi utilizzati nell'elaborazione del prodotto sono adatti al consumo alimentare./ *La sal, los ingredientes y los aditivos utilizados en la elaboración del producto son de grado alimentario*
12. Tonno / sardine / salmone in scatola sono conformi alle normative applicabili nel paese di origine e in quelle del Costa Rica./ *El atún / sardina / salmón en conserva cumple con las regulaciones aplicables en el país de origen y con las de Costa Rica.*
- 13 Il prodotto non ha più di quindici giorni dalla data di produzione / *El producto tiene más de quince días de elaborado.*

Embalaje y etiquetado

14. Il materiale di imballaggio primario deve essere in buone condizioni; Se l'imballaggio primario (lattina, barattolo di vetro o busta) è perforato, gonfiato (bombato o gonfiato), incrinato, rotto, presenta perdite, è ammaccato o arrugginito, l'intero lotto di prodotto con questi difetti verrà trattenuto e sequestrato da SENASA/ *El material de empaque primario debe estar en buen estado; si el empaque primario (lata, frasco de vidrio o bolsa) se encuentra perforado, abombado (hinchado o inflado), quebrado, roto, con microfugas, abollado u oxidado, el lote entero del producto que presente este tipo de defectos será retenido y decomisado por el SENASA.*
- 15 Le etichette e le scatole devono indicare chiaramente quanto segue: / *Las etiquetas y cajas deben indicar claramente lo siguiente:*
 - 15.1 Nome e numero dello stabilimento di produzione./ *Nombre y número del establecimiento productor./*
 - 15.2 Codice di produzione, lotto o spedizione, che consente la tracciabilità. I codici devono essere leggibili, indelebili./ *Código de producción, lote o embarque, que permitan su rastreabilidad. Los códigos deben ser legibles e indelebiles*
 - 15.3 Condizioni raccomandate per la manipolazione, lo stoccaggio, la conservazione e la distribuzione. / *Condiciones recomendadas para su manejo, almacenamiento, conservación y distribución.*
 - 15.4 Data di scadenza (scadenza o scadenza) / *Fecha de vencimiento (caducidad o expiración).*
 - 15.5 Nel caso di prodotti confezionati in confezioni destinate alla vendita al dettaglio, l'etichettatura deve essere conforme alle disposizioni del Ministero dell'economia, dell'industria e del commercio e del Ministero della salute del paese di origine./ *Cuando se trate de productos empacados en presentaciones destinadas para la venta al detalle, el etiquetado debe cumplir con lo dispuesto por el Ministerio de Economía Industria y Comercio y por el Ministerio de Salud.*

Fatto a/ Hecho en
Firma del veterinario ufficiale
Firma del veterinario oficial

II/ El
Nome in stampatello
Nombre en letras mayúsculas

Timbro ufficiale/ Sello oficial

N° del certificato/ Número del certificado

Nota 1 : Il certificato deve avere tutte le pagine numerate consecutivamente e ogni pagina deve fornire le seguenti informazioni: data e luogo della firma e timbro del veterinario ufficiale./ *El certificado deberá ser numerado en todas su páginas y al menos en cada página par deberá leerse: fecha y lugar_firma y sello del veterinario oficial.*

Nota 2 : Il certificato deve dichiarare l'esistenza di allegati e il loro numero, debitamente firmati e timbrati dall'Autorità competente./ *En el Certificado debe declararse la existencia de anexos y su número, debidamente firmados y sellados con el membrete de la Autoridad Competente si es relevante para el certificado (no documento comercial).*

Nota 3 : Rinuncia al reclamo: le informazioni fornite in questo modulo devono essere utilizzate come guida e non devono essere considerate definitive o esaustive. Tali requisiti non costituiscono un'autorizzazione ufficiale all'importazione di animali, prodotti e sottoprodotti; Si tratta di un foglio informativo per facilitare l'importatore nell'elaborazione del modulo dei requisiti sanitari per l'importazione. Il Servizio sanitario nazionale per gli animali (SENASA) si impegna a mantenere aggiornati questi requisiti, ma essi possono essere modificati senza preavviso quando il paese esportatore apporta modifiche al proprio stato sanitario. È obbligo dell'importatore richiedere i requisiti più aggiornati. Il governo della Costa Rica non accetterà richieste di risarcimento per perdite economiche derivanti dal cambiamento dei requisiti. /

Renuncia a reclamos: La información suministrada en este formato es para que sea utilizada como guía y no debe asumirse como definitiva o exhaustiva. Estos requisitos no constituyen una autorización oficial para importar animales, productos y subproductos; es una hoja informativa para facilitar al importador el trámite del Formulario de Requisitos Sanitarios para importación. El Servicio Nacional de Salud Animal(SENASA) hace un esfuerzo por mantener estos requisitos actualizados, pero pueden ser cambiados sin notificación previa cuando el país exportador sufra cambios en su estatus sanitario. Es obligación del importador solicitar los requisitos más actualizados. El gobierno de Costa Rica no aceptará reclamos por pérdidas económicas que se deriven del cambio de requisitos.

L'Amministrazione Regione Emilia Romagna [cod. r_emirol], Area Organizzativa Omogenea Giunta [cod. AOO_EMR], Vi invia tramite Casella Istituzionale la documentazione di cui siete destinatari e che è stata registrata in uscita come Prot. 07/08/2025.0774848.U.

con oggetto:

Export Costa Rica - aggiornamenti

La verifica della firma digitale e la successiva estrazione degli oggetti firmati può essere effettuata con qualsiasi software in grado di elaborare file firmati in modo conforme alla Deliberazione CNIPA 21 maggio 2009, n. 45. Un elenco di produttori si trova a questa pagina del sito dell'Agenzia per l'Italia digitale:

<http://www.agid.gov.it/identita-digitali/firme-elettroniche/software-verifica>

Cordiali saluti.